

AQUA PUMP

Ⓒ HY-AQUARIUMS PUMP
OPERATION MANUAL

Ⓓ HY-SERIE AMPHIBISCHE PUMPE
BEDIENUNGSANLEITUNG

Ⓙ HY-シリーズ水陸両用
使用説明書

AMPHIBIOUS



- Copper wire motor
- Noise reduction design
- Ceramic shaft center
- German Industry Standard

- Kupferdraht-Motor
- Keramik-Achse
- Geräuschreduzierung Design
- Deutscher Industriestandard

- 銅線モーター
- 騒音ダウン設計
- 陶瓷軸心
- ン設計 ドイツ工業標準

Welcome to choose and purchase HY amphibious pump. In order to better understand and reasonably use this product, please carefully read the following instructions in advance:

Description:

This product is made of high-quality materials with the beautiful and simple features and easy operation. It is applicable for fish tanks, aquariums, gardens and products and places having a circulating water function, such as air conditioning fan, air cooler, planting plate, filter, and fountain as a craft, achieving a multi-purpose use.

Product characteristics:

1. Have high-quality plastic shell and be beautiful and simple, and have functions of pumping, circulating filtration, oxygenation and water supply!

Precautions:

1. The power plug is not waterproof. Please keep away from water and water vapor.
2. The working voltage must be compatible with the pump voltage as specified.
3. Do not touch the power plug by wet hands. Close the power supply before the submersible pump is cleaned and maintained, and taken out.
4. The submersible pump is only used in the fresh water or sea water, and is prohibited to be used in the corrosive liquid.
In case of abnormal working state, this product shall be repaired by the professional personnel.
6. (For the amphibious purpose, only use HY-305/306/307/308/309 model of pump) other models must be submersible for use.
7. Due to no suction head, firstly place the pump on the position with the low water level before use in land, or fully fill in the water on the water outlet before use.
8. Please keep away from children since this product is not a tool.

Product model/ parameters:

Model	Power	Flow	Head	Working environment temperature	Product dimension (including base and excluding water nozzle)
HY-304	15W	1500L/H	1.6M	1-36°C 34-98°F	10x7.5x8cm
HY-305	35W	2500L/H	2.5M	1-36°C 34-98°F	12.5x8x10cm
HY-306	40W	3000L/H	2.8M	1-36°C 34-98°F	12.5x8x10cm
HY-307	45W	3500L/H	3.0M	1-36°C 34-98°F	14x9.5x11.5cm
HY-308	72W	4500L/H	4.0M	1-36°C 34-98°F	17x12x13.5cm
HY-309	85W	6000L/H	5.0M	1-36°C 34-98°F	17x12x13.5cm

Input voltage: AC 110-120V 60Hz 220-240V 50-60Hz

Parts list:

Pump head: 1 set/ Manual: 1 pcs/ Pump connector and accessories: 1 set



Product assembly drawing:



Schematic Diagram for Base Disassembly:



Press the positioning pin of base by two fingers inwards and then hold the base by two fingers of the another hand upwards (as shown in the figure)

Schematic Diagram for Chuck Installation on the Bottom:



Reverse the chuck to press the square hole downwards, and then fully press the round hole inwards.

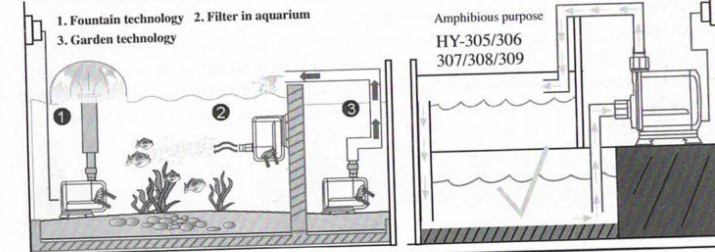
Schematic Diagram for Pipe Connection Used in Land:



Operation instructions:

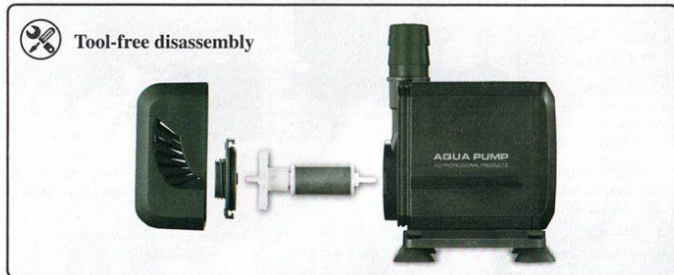
1. Open the package and then take out pump. Check whether the pump is damaged or the power line is broken. The maximum submersible depth of submersible pump is 1m
2. Insert the filter plug in the power socket higher than the water surface, with the leakage switch and select the appropriate outlet pipe and accessories of outlet nozzle for connection, and then fix the submersible pump with the chuck and power on for operation. For the initial use, please carry out submersible work!
3. Install the pump in place as per the following figure: (as shown in the drawing)

Schematic Diagram for Installation:



Cleaning and maintenance of submersible pump:

1. After the pump works for a period of time, there are some impurities, causing increased noise and blocked pump and water inlet. Please timely clean the impurities in the submersible pump!
2. Firstly open the grid of submersible pump and water blade cover and then take out rotor, ceramic shaft and water blade inside it, followed by placing the pump head and accessories in the clean water to clean up surface with the brush before assembly in the reserve sequence!



Handling for common problems of pump:

1. The pump noise is large: A lack of water. Fully submersible to realize the noise reduction.
2. The water yield and head are smaller: There are impurities blocked in the water inlet! The pump water inlet fails to be fully submersible, and the diameter of water pipe assembled on the water outlet is larger than that of water outlet pipe.
3. The pump stops running: When the pump runs difficultly upon startup, the magnetic rotor of pump may be demagnetized, therefore, the rotor shall be timely replaced or the pump shall be far away from the large magnetic field for operation.
4. Difference between flow and head: The difference of voltage frequency and the discrepancy between diameter of used outlet nozzle, connecting pipe and pipe diameter of outlet nozzle may cause that the flow and head have a certain deviation. The flow and head marked by the model shall be only used for reference!

(in the practical use, there may be a deviation)

Manufactured by the high-quality materials and components, your product can be recycled and reused. Please separate your product from domestic waste for handling and then transported it to the uniform recycling place in accordance with the local laws and regulations when such product reaches to its service life, for being beneficial to protection of natural resources, and human health and environmental health.

Willkommen HY-Serie Amphibienpumpe zu kaufen, bevor Sie dieses Produkt zum besseren Verständnis und rationellen Gebrauch dieses Produkts verwenden, lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen:

Beschreibung:

Dieses Produkt ist aus hochwertigen Materialien hergestellt, schön und prägnant, einfach zu bedienen. Geeignet für Aquarien, Gärten und Produkte mit Zirkulationswasserfunktion und Verwendungsort, wie Klimaanlage Fan. Kühler. Pflanzen Geschirr. Filter. Brunnen Handwerk und andere Zwecke. Produkteigenschaften:

1. Hochwertige Kunststoffschale, schön und prägnant, mit Wasserpumpen Funktion, Zirkulationsfilter, Sauerstoff, Wasserversorgung!

Hinweis:

1. Der Netzstecker ist nicht wasserdicht, bitte halten Sie sich von Wasser und Wasserdampf fern.
2. Die Betriebsspannung muss mit der angegebenen Pumpespannung kompatibel sein.
3. Berühren Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen. Die Stromversorgung muss ausgeschaltet sein, bevor die Tauchpumpe gereinigt und entfernt wird.
4. Tauchpumpe nur für Frischwasser oder Meerwasser verwenden, vermeiden Sie die Verwendung in ätzenden Flüssigkeiten.
5. Wenn dieses Produkt nicht richtig funktioniert, Reparatur von Profis.
6. (Diese Amphibienpumpen sind nur die Modellpumpen HY-305/306/307/308/309) Alle andere Modelle müssen unter Tauchen verwendet werden.
7. Da keine Absaugung vorhanden ist, sollte die Pumpe vor der Landnutzung niedriger als der Wasserstand aufgestellt oder nach dem Befüllen mit Wasser vom Auslass platziert werden.
8. Dieses Produkt ist kein Spielzeug, bitte außer Reichweite von Kindern.

Produktmodell / Parameter:

Modell	Macht	Verkehr	Sprühwasserabstand	Die Umgebungs-temperatur	Produktgröße Mit der Basis ohne die Düse
HY-304	15W	1500L/H	1.6M	1-36°C 0 34-98° F	10x7.5x8cm
HY-305	35W	2500L/H	2.5M	1-36°C 0 34-98° F	12.5x8x10cm
HY-306	40W	3000L/H	2.8M	1-36°C 0 34-98° F	12.5x8x10cm
HY-307	45W	3500L/H	3.0M	1-36°C 0 34-98° F	14x9.5x11.5cm
HY-308	72W	4500L/H	4.0M	1-36°C 0 34-98° F	17x12x13.5cm
HY-309	85W	6000L/H	5.0M	1-36°C 0 34-98° F	17x12x13.5cm

Eingangsspannung: AC 110-120V 60Hz AC 220-240V 50-60HZ

Zubehörliste:

Pumpenkopf: 1 Stück / Anleitung: 1 Stück / Pumpenarmaturen und Zubehör: 1 Set



Produkt Montagezeichnung:

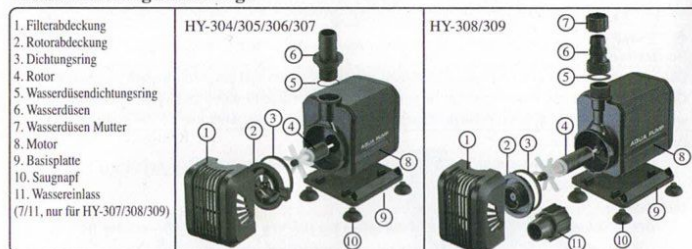
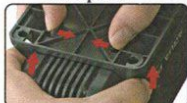


Abbildung der Abmontierung der Basisplatte:



Halten Sie die Basisfestsetzung mit zwei Fingern, und drücken nach innen, halten Sie die Basisplatte mit den beiden Fingern der anderen Hand und dann hochheben. (wie abgebildet)

Abbildung der Sucker-Installation:



Halten Sie die Basisfestsetzung mit zwei Fingern, und drücken nach innen, halten Sie die Basisplatte mit den beiden Fingern der anderen Hand und dann hochheben. (wie abgebildet)

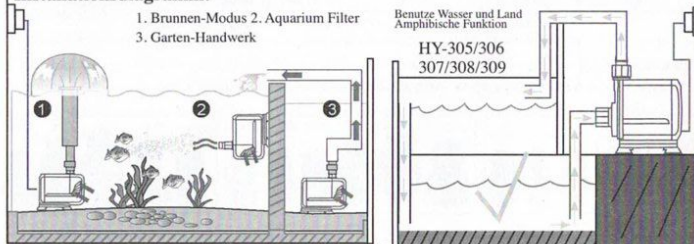
Rohrverbindungszeichnung außerhalb des Wassers:



Bedienungsanleitung:

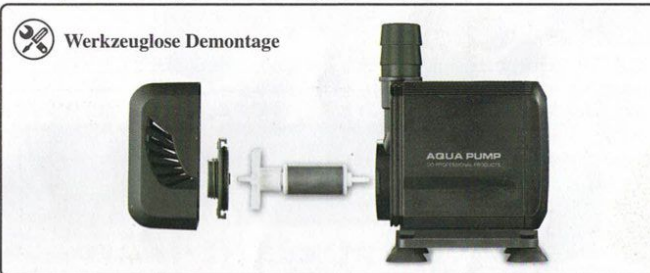
- Öffnen Sie das Paket und entfernen Sie die Pumpe. Überprüfen Sie, ob die Pumpe beschädigt ist oder das Netzkabel beschädigt ist. Tauchpumpe maximale Tauchtiefe von 1 Meter.
- Der Filterstecker wird über das Wasser mit einer Leckschalter-Steckdose gesteckt, wählen Sie dann das entsprechende Wasseraustrittsrohr und Armaturen, Verbinden die Rohre und fixieren die Tauchpumpe mit dem Saugnapf, Schalten Sie die Stromversorgung ein, um zu arbeiten. Bei der ersten Verwendung, bitte sicher sein, die Tauchenfunktion der Pumpe zu verwenden!
- Die Pumpe wurde gemäß der folgenden Abbildung installiert: (Abbildung)

Installationsdiagramm:



Tauchpumpe Reinigung und Wartung:

- Aufgrund der Auswirkung der Verunreinigung wird sich der Lärm erhöhen und eine Verstopfung von der Pumpe und dem Pumpeeinlass verursachen nachdem Betrieb der Pumpe für eine Zeitperiode, deshalb säubern Sie bitte die Ablagerung im Inneren der Tauchpumpe!
- Öffnen Sie zuerst das Tauchpumpegitter und den Wasserdeckel, nehmen den Rotor, die Keramikwelle und die Klingen heraus, dann setzen Sie den Pumpenkopf und das Zubehör in das Wasser und reinigen die Oberfläche mit einer Bürste, nach der Reinigung montieren Sie bitte entsprechend der umgekehrten Reihenfolge der Montage!



Pumpengriff gemeinsame Problemlösung:

- Pumpe betrieb laut: Niedrige Wasserstand, Die Pumpe sollte vollständig untergetaucht werden, um Lärm zu reduzieren.
- Es Menge an Wasserausdoss und Wasserdruck: Es gibt Wassereinlassblockierung! Pumpeneinlass nicht vollständig tauchen, das Wasserrohr von Steckdosen größer als der Durchmesser des Auslasses.
- Pumpe stop betrieb: Wenn die Pumpe eine Betriebsschwierigkeit zu starten austauscht, liegt es an den schwachen Magnetismus von dem magnetischen Rotor. Bitte den Rotor wechseln rechtzeitig, oder lassen die Pumpe weg von starkem Magnetfeld
- Strömungs- und Druckdifferenz: Aufgrund der unterschiedlichen Spannungsfrequenz und der an dem Wasserausgang fehlpassenden Verwendung von Ausgangs- und Verbindungsrohr, was zu einer Abweichung des Ausströmung führt. Die vom Modell angegebene Durchflussrate und der Füllstand dienen nur als Referenz!
(Die tatsächliche Nutzung von ihnen schieb gehen)

Sehr geehrter Kunde-Dieses Produkt ist aus hochwertigen Materialien und Komponenten hergestellt, die recycelt werden können. Bitte gemäß den lokalen Gesetzen und Vorschriften entsorgen Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt vom Hausmüll und bringen Sie es zu einer Sammelstelle, die zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der menschlichen Gesundheit sowie der sanitären Einrichtungen geeignet ist.

HYシリーズ水陸両用ポンプをお買い上げいただきまして、ありがとうございます。ご使用の前に下記の説明をよくお読みの上、正しくお使いいただきますようお願い申し上げます。本製品について：

本製品は、上質な材料で作られていますので、美観簡潔、操作便利です。金魚鉢や水族館、庭園と循環水機能のある製品及び場所に適用できます。例えば、空調扇風機、クーラー、栽培農園、フィルター、噴水施設等の多種用途に使われます。

製品特徴：

1. 上質なビニールカバー、美観簡潔。汲水、循環濾過、酸素を増やす、給水機能が完備しています！

注意事項：

1. 電源プラグは防水ではありません。水と水蒸気のところから離れてください。
2. 作動電圧は吸水ポンプの電圧に適用しなければなりません。
3. 濡れた手で電源プラグに触れてはいけません。洗浄、メンテナンス、潜水ポンプを取り出す時、予め電源を消してください。
4. 潜水ポンプは淡水或いは海水だけに適します。腐食性の液体で使用しないでください。
5. この製品は正常に作動しない場合、専門家の方に修理していただきます。
6. 「水陸両用は HY-305/306/307/308/309タイプ汲水ポンプだけに限る」その他のタイプのポンプは潜水しなければなりません。
7. 汲水プロセスがないので、陸上でご使用の場合、まずポンプを水位より低いところに置かか出水口から水を一杯組み上げてからご使用ください。
8. 本製品は玩具ではありません、子供から離れて置いてください。

製品サイズ/仕様：

サイズ	工率	流量	揚程	使用環境温度	製品サイズ(台座含む、水蛇口は含まない)
HY-304	15W	1500L/H	1.6M	1-36°C 0 34-98° F	10x7.5x8cm
HY-305	35W	2500L/H	2.5M	1-36°C 0 34-98° F	12.5x8x10cm
HY-306	40W	3000L/H	2.8M	1-36°C 0 34-98° F	12.5x8x10cm
HY-307	45W	3500L/H	3.0M	1-36°C 0 34-98° F	14x9.5x11.5cm
HY-308	72W	4500L/H	4.0M	1-36°C 0 34-98° F	17x12x13.5cm
HY-309	85W	6000L/H	5.0M	1-36°C 0 34-98° F	17x12x13.5cm

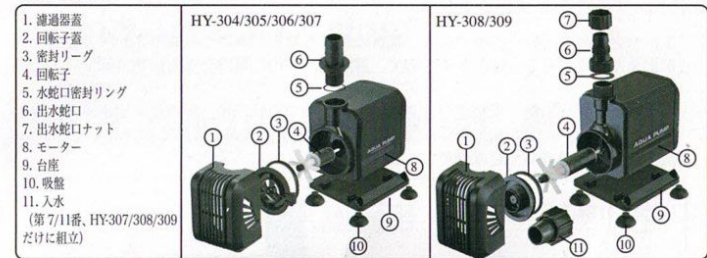
入力電圧：AC 110-120V 60Hz AC 220-240V 50-60HZ

部品リスト：

ポンプ頭：1台/説明書：1部/ポンプ継手及び部品：1セット



製品組立図：



台座分解見取り図



片手の二本の指で台座の定位土台を内側に押し、もう片手の二本の指を台座の上に突き上げてください。「図の通り」

底吸盤取付見取り図：



吸盤を逆に回し、方形穴に押さえ、それから丸形穴に押さえてください。

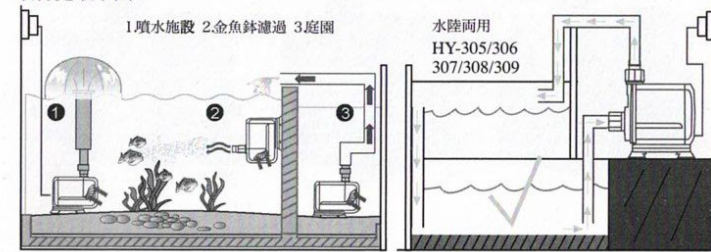
陸用パイプ繋ぎ見取り図：



操作説明：

1. 包装を外し、汲水ポンプを取り出してください。ポンプ或いは電源に破損があるかどうかご確認ください。潜水ポンプの最大潜水深さは1メートルです。
2. フィルターのプラグを水面より高くして漏電保護スイッチ付きのコンセントに差し込み、適当な出水パイプと出水蛇口を選び、取り付けてから吸盤で潜水ポンプをよく固定して、電源を入れたら作動できます。初回のご使用は潜水作動しなければなりません！
3. 汲水ポンプを以下の図通りに取り付けてください。「図通り」

取付見取り図：



JP

潜水ポンプの洗浄とメンテナンス

1. ポンプがしばらく作動すると、雑物の影響で騒音が多くなったりポンプ及び入水口が詰まったりすることになりますので、潜水ポンプ内の雑物を直ちに取除いてください！
2. まず潜水ポンプの柵と羽根車の蓋を外して、その中の回転子、陶磁軸と羽根車を取り出してください。ポンプ頭及び部品を水に入れ、表面をブラシで綺麗に洗浄してください。洗浄してから逆方向で組み立てると良いです。



ポンプについての通常問題及び対処

1. ポンプの騒音が多くなった原因は、水量不足ですので、ポンプを完全に水中に潜水させて、騒音を減らします。
2. 出水量及び揚程が小さくなった原因は、入水口には雑物が詰まって、ポンプの入水口は完全に潜水していません、或いは出水口に取り付けたパイプは出水口のパイプ直径より大きいからです。
3. 2、ポンプが運行停止或いはポンプの起動運行が悪くなった原因は、ポンプの磁石回転子には磁石が足りないので、直ちに回転子を取り替えて、或いはポンプを磁場の強いところから離れて作動してください。
4. 3、流量と揚程の大きさは電圧周波数及び使用された蛇口により違います、水パイプと蛇口の直径が不一致な場合が流量と揚程偏差の原因となります。仕様にある流量値と揚程はあくまでも参考までです！
「実際に使うとき、偏差がある。」
お客様へー本製品及び部品は上質な材料で作られていますので、リサイクルできま
す。当該製品はご不要になった場合、ご当地の法律や法則に沿って、生活ごみと分類し、
決められたところにご処分ください、資源再利用及び環境保護に貢献しましょう。

GB HY-AQUARIUMS PUMP

IT HY-SERIE AMPHIBISCHE PUMPE

JP HY-シリーズ水陸両用



Made in China

